

[Text]

Amendment agreed to

The Chairman: The question is on the motion of Mr. Angus as amended. The amended motion is as follows:

That the chairman be authorized to hold meetings in order to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

Mr. Forrestall: I am sorry, that is not your . . .

Mr. Ouellet: That is why we voted against it, because the chairman could have a meeting with just one member.

The Chairman: Order, order. Is there further debate on this?

Mr. Cooper: Let us have a look at the Malone amendment. My understanding was that it eliminated the words after "present". Is that not correct?

The Chairman: That is right. Yes, Mr. Tobin.

Mr. Tobin: At one point in our discussion, before we actually got into voting on amendments and amendments to amendments and all the rest of it, there was some agreement around this table that if we put in the words "in order to" that would satisfy almost everybody around this table, and that the provision as drafted by the clerk with the insertion of the words "in order to" would satisfy the demands of people around this table. Then we proceeded, Mr. Chairman, because a motion was on the floor, to go through the process of voting, and I think we got off the track.

My reading of this room was that the motion as laid down with the words "provided that not less than four members of the committee are present" does not mention opposition there; it just says at least four members, which is reasonable, provided the words "in order to" are included. This would satisfy everybody, and that is the motion we should vote upon. Now, I would move that whatever be done to get that motion before this committee be done in totality.

Mr. Cooper: On a point of order, there is obviously confusion because there are two words "present". A number of us understood that it was the last "present" that was the cut-off point.

Mr. Angus: The original form that was on the printed version.

The Chairman: The Chair would like to ask Mr. Malone if he would clarify what word "present" he wished the period to follow immediately.

Mr. Malone: Rather obviously, Mr. Chairman, your question is a good one, since the word appears twice. My intention, of course, should have been self-explanatory by where I had indicated the period should be in my first comment. Then you would recall that the clerk and yourself counselled and suggested that it go from the word "evidence" to "present". I was referring to the first word "present". And if I might just say, Mr. Chairman, that while it is obviously desirable that the most members possible be in attendance for the hearing of witnesses, there are those committees for which there are persons in society who insist on the right to be heard,

[Translation]

La modification est acceptée

Le président: La question porte sur la proposition de M. Angus telle modifiée. La proposition se lit comme suit:

Que le président soit autorisé à tenir des séances en vue de recevoir des témoignages et d'en autoriser l'impression à défaut de quorum.

M. Forrestall: Je regrette, ce n'est pas votre . . .

M. Ouellet: C'est pour cela que nous avons voté contre, parce que le président pouvait tenir une réunion même avec un seul membre.

Le président: À l'ordre, à l'ordre! Y a-t-il d'autres interventions sur ce sujet?

M. Cooper: Jetons un coup d'oeil sur la modification Malone. Si je comprends bien, elle éliminait les mots après «présent». Est-ce exact?

Le président: C'est exact. Oui, monsieur Tobin?

M. Tobin: À un moment donné de la discussion, avant que nous nous mettions à voter sur des modifications et des modifications de modification et ainsi de suite, pratiquement toutes les personnes ici présentes admettaient que si nous insérions les mots «en vue de», cela satisferait à peu près tout le monde, et que la clause telle que rédigée par le greffier avec l'ajout des mots «en vue de» répondait aux attentes des participants. Ensuite nous avons continué, monsieur le président, parce qu'une proposition était débattue, pour passer au vote, et la je pense que nous avons fait fausse route.

Mon opinion sur ce débat était que la proposition, telle que rédigée avec les mots «pourvu qu'au moins quatre membres du comité soient présents» ne mentionne pas d'opposition; elle dit simplement au moins quatre membres, ce qui est raisonnable, pourvu qu'on ajoute les mots «en vue de». Cela convenait à tout le monde, et c'est sur cette proposition que nous devrions voter. Alors, je propose que tout ce qu'on peut faire pour soumettre cette proposition au Comité puisse être fait de façon intégrale.

M. Cooper: Question de Règlement. Il y a une confusion évidente, parce que nous avons deux fois le mot «present». Quelques-uns d'entre nous ont compris que c'était le dernier «present» qui était le point de coupure.

M. Angus: La formulation originale qui était sur la version imprimée.

Le président: La présidence aimerait demander à M. Malone de préciser après lequel des mots «present» il voulait mettre un point.

M. Malone: Évidemment, monsieur le président, voilà une bonne question, puisque le mot figure deux fois. Mon intention, bien sûr, aurait dû aller de soi, car j'avais indiqué que le point devait être dans mon premier commentaire. Ensuite, vous vous rappellerez que le greffier et vous-même avez conseillé et suggéré de le déplacer du mot *evidence* au mot *present*. Je voulais dire aussi, monsieur le président, que même s'il est manifestement souhaitable que le plus de membres possible entendent les témoignages, il existe des comités devant lesquels certains citoyens insistent pour être entendus et qui, connaissant bien les opinions de ces citoyens et en ayant déjà tenu